

NOVITÀ

di Barbara Mengozzi

MASSEY FERGUSON, ON THE TOP FOR POWER AND INNOVATION

by Barbara Mengozzi

The spotlights on the AGCO Corporation stand will be trained the brand new MF 8690, the top of the Massey Ferguson line returned to the historic gray and red livery. The new tractor tops the MF 8600 series of five models ranging from 270 to 370 HP. The 8690 is the most powerful tractor ever built by Massey Ferguson, certified at 370 maximum HP, and is equipped with leading-edge technologies and innovative features which ensure significant advances in performance.

This model is the first to mount an engine, the 8.4 liter Agco Sisu with 4 valves per cylinder, equipped with SCR for the reduction of emissions. The automatic Dyna-VT continuously variable transmission for heavy work is equipped with the new Dynamic Tractor Management (Dyna-TM) system. This electronic device automatically keeps the engine running at optimum rpm for holding the desired transit speed constant to enhance performance and reduce fuel consumption.

Also totally new is the Panorama cab set on four mount suspension to ensure maximum comfort for the driver along with optimum visibility. Inside, the Control Arm mounted on the seat armrest is fitted with a new integrated Data-tronic Control Center display.

The global Datatronic control and monitoring system, ISO-Bus compatible, makes it possible to program, memorize and perform, with a simple touch on a button, complete sequences of operations in the field and headland to a maximum of 35 functions in six categories. The MF 8690 is set up for the plug and play AutoGuide automatic steering system which further improves the performance of the tractor. Another new feature is the optional SpeedSteer which allows the driver to regulate the ratio between the steering wheel and the rear-wheel turning.

The MF 8690 offers as another option an exclusive cab suspension. The four-point Opti-Ride system provides independent hydraulic suspension on each of the four cor-



Omologato per una potenza massima di 370 CV, l'MF 8690 è il trattore più potente mai costruito da Massey Ferguson/With certified maximum power of 370 HP, the MF 8690 is the most powerful tractor ever built by Massey Ferguson

MASSEY FERGUSON, SOLUZIONI TECNOLOGICHE ALL'AVANGUARDIA

Riflettori puntati nello stand di Agco Corporation sul nuovissimo MF 8690, al top della gamma Massey Ferguson, tornata ai suoi colori storici (grigio e rosso). Il nuovo trattore si colloca al vertice della serie MF 8600 composta da 5 modelli con potenze comprese fra 270 e 370 CV. Omologato per una potenza massima di 370 CV, è il modello più potente mai costruito da Massey Ferguson, oltre ad essere dotato di una tecnologia all'avanguardia e di caratteristiche innovative che migliorano significativamente le prestazioni della macchina. Si tratta del primo trattore agricolo che monta un motore dotato della tecnologia SCR di riduzione catalitica selettiva (Selective Catalytic Reduction) per la riduzione delle emissioni: il propulsore Agco Sisu Power da 8,4 litri e quattro valvole per cilindro. Il cambio automatico a variazione continua Dyna-VT per lavorazioni pesanti è

Si colloca al top per potenza e innovazione il nuovo modello di punta del "triplo triangolo", dotato di motore Agco Sisu Power da 370 CV, con sistema di riduzione catalitica selettiva, e di cambio automatico a variazione continua Dyna-VT

Avant-garde solutions applied for the new triple-triangle flagship model mounting a 370 HP Agco Sisu Power engine equipped with Selective Catalytic Reduction (SCR) and the Dyna-VT continuously variable transmission

provvisto del nuovo sistema Dynamic Tractor Management (Dyna-TM): un dispositivo elettronico che imposta automaticamente i giri ottimali del motore per mantenere costante la velocità di

avanzamento desiderata, ottimizzando le prestazioni e riducendo i consumi.

Totalmente nuova la cabina Panorama a quattro montanti che garantisce all'operatore il massimo comfort,



Il movimentatore telescopico MF 8947 Xtra con potenza massima di 117 CV/MF 8947 Xtra telescopic handler with maximum of 117 HP



BLACK BULL

Nel segno della Forza.





Il nuovo MF 6499 con cofano basculante, motore Tier III Common Rail a 4 valvole da 230 CV e sollevatore anteriore integrato nella struttura del trattore/ The new MF 6499 with pivoting hood, 230 HP Tier III Common Rail 4-valve engine and incorporated front lift

ners of the cab to ensure a 30% increase in comfort thanks to the use of an anti-roll bar which improves stability by reducing pitch and yaw. The bridge-transmission group is built for very heavy duty, capable of lifting up to 12 tons, and the new chassis structure is also designed for heavy use. The HD front axle can be requested with QuadLink suspension which has been shown to increase traction by up to 20% in the field.

The front lift with extremely strong arms was designed especially for the MF 8690 and was given a capacity of 5 tons for the entire operation, from low to maximum height. Also on request is the new PTO mounted on the front by the factory and capable of working in both directions.

Others making first appearances

Other new products in the house of Massey Ferguson are the telescopic handlers in the MF 8900 series, all equipped with Tier III emissions-compliant engines and electronically-controlled continuously variable transmissions providing advance proportional to the speed at which the arm is raised or lowered. An increase in power for the 8947 Xtra, the top of the range, means power now up to 117 HP. High specifications for the cab include improved sound-proofing.

The new entries in the 6400 series replacing old models are the MF 6497 and the MF 6499 with new pivoting hoods, new Tier III Common Rail 4-valve engines rated at 215 and 230 HP respectively, with innovative design for the Dana axle suspension and rear lift integrated into the tractor's body.

Also expected at the Bologna exhibition is the model GE (Ground Effect), a platform version to round out the MF 3600 line of specialized tractors, and the MF 2170 big baler, an improved and strengthened version of the MF 187 with two axles and a cutter option. Also to be noted is the arrival of Tier III emissions-compliant engines across the entire line of tracked tractors.

unito ad un'ottima visibilità. In evidenza, al suo interno, il sistema Control Arm montato sul sedile e dotato del nuovo display integrato Datatronic Control Centre. Il sistema di comando e monitoraggio globale Datatronic, compatibile ISO-Bus, consente di programmare, memorizzare ed eseguire, semplicemente premendo un pulsante, sequenze complete di operazioni in campo e a fine campo composte da un massimo di 35 azioni per sei distributori. L'MF 8690 è predisposto per il collega-

Grazie al sistema SCR i gas di scarico vengono trattati separatamente con l'additivo AdBlue (urea), che trasforma l'ossido di azoto in azoto e acqua, elementi assolutamente innocui/ Thanks to SCR, exhaust emissions are given separate treatment with the AdBlue additive (urea) to transform nitrogen oxide into totally innocuous nitrogen and water



mento "plug and play" del sistema di sterzo automatico AutoGuide, che migliora la produttività del trattore. Costituisce una novità anche l'opzione SpeedSteer, che permette agli operatori di regolare il rapporto tra i giri del volante e il movimento delle ruote anteriori.

La cabina dell'MF 8690 è inoltre dotata di una esclusiva sospensione opzionale: il sistema OptiRide a quattro punti, che garantisce un'ammortizzazione idraulica indipendente per ciascun angolo della cabina incrementando il comfort del 30% grazie all'impiego di una barra antirullo che migliora la stabilità e riduce il rollio e il beccheggio.

In evidenza anche il gruppo ponte-trasmissione per servizio estremamente pesante, in grado di sollevare fino a 12 tonn, e la nuova struttura dello chassis sempre per impiego pesante. L'assale anteriore HD può essere richiesto con la sospensione QuadLink che ha dimostrato di migliorare la trazione fino al 20% nel

campo. Il sollevatore frontale ILS, progettato specificamente per l'MF 8690, con bracci a fusione unica estremamente robusti, ha una capacità di sollevamento superiore alle 5 tonn su tutta la corsa dal basso alla massima altezza. Inoltre è possibile richiedere la nuova Pdf anteriore montata direttamente in fabbrica ed in grado di funzionare in entrambe le direzioni.

Gli altri debutti

Novità in casa Massey Ferguson anche per quel che riguarda i caricatori telescopici della serie MF 8900, tutti provvisti di motori rispondenti alle normative Tier III e di controllo elettronico della trasmissione che permette di avanzare proporzionalmente alla velocità di salita o discesa del braccio. Grazie all'innalzamento delle potenze l'8947 Xtra, modello di punta, arriva oggi a 117 CV. Specifiche di alto livello per la cabina, con un'insonorizzazione migliorata.

Due "new entry" nella serie 6400, in sostituzione dei vecchi modelli: l'MF 6497 e l'MF 6499 con nuovo cofano basculante, motori Tier III Common Rail e a 4 valvole da 215 e 230 CV rispettivamente, assale sospeso Dana dal design innovativo e sollevatore anteriore integrato nella struttura del trattore.

Sono attesi inoltre alla rassegna bolognese il modello GE (Ground-Effect) in versione piattaforma, a completamento della serie di trattori specializzati MF 3600, e la big baler MF 2170, a due assali, con cutter opzionale, evoluzione dell'MF 187, migliorata e irrobustita. Da segnalare infine l'ingresso dei motori Tier III sull'intera gamma dei trattori cingolati.